REFORMA ORTOGRÁFICA: Hífen - compostos

Uso em palavras compostas

Márcia Lígia Guidin (doutora em Letras pela USP, ensaísta e editora.)

PALAVAS COMPOSTAS			
ELEMENTOS OU PALAVRAS	REGRAS	EXEMPLOS	OBSERVAÇÕES; SAIBA MAIS
Compostas comuns	**1.** Usa-se hífen nas palavras compostas comuns, sem preposições, quando o primeiro elemento for **substantivo**, **adjetivo**, **verbo** ou **numeral**.	Amor-perfeito, boa-fé, guarda-noturno,guarda-chuva,criado-mudo, decreto-lei.	**A)** Formas adjetivas como **afro, luso, anglo, latino** não se ligam por hífen: afrodescendente, eurocêntrico, lusofobia, eurocomunista. **B)** Mas com adjetivos pátrios (de identidade), usa-se o hífen: afro-americano, latino-americano, indo-europeu, ítalo-brasileira, anglo-saxão. **C)** Se a noção de composição desapareceu com o tempo, deve-se unir o composto sem hífen:pontapé, madressilva, girassol, paraquedas,paraquedismo (perdida a noção do verbo parar); mandachuva (perdida a noção do verbo mandar). **D)** Demais casos com **para** e **manda** usam hífen: para-brisa, para-choque (sem acento no para); manda-tudo, manda-lua. **E)** Compostos com elementos repetidos também levam hífen: tico-tico, tique-taque, pingue-pongue, blá-blá-blá. **F)** Compostos com **apóstrofo** também levam hífen: cobra-d'água, mãe-d'água, mestre-d'armas.
Nomes geográficos antecedidos de **grão**, **grã** ou **verbos**	**2.** Usa-se o hífen em nomes geográficos compostos com **grã** e **grão** ou **verbos** de qualquer tipo.	Grã-Bretanha, Grão-Pará, Passa-Quatro.	Demais nomes geográficos compostos não usam hífen: América do Norte, Belo Horizonte, Cabo Verde. (O nome Guiné-Bissau é uma exceção).
Espécies vegetais/ animais	**3.** Usa-se o hífen nos compostos que designam espécies vegetais e animais.	bem-te-vi, bem-me-quer, erva-de-cheiro, couve-flor, erva-doce, feijão-verde, coco-da-baía,	Se a palavra for usada em sentido figurado, não leva hífen: Ela está cheia de não me toques (melindres).

		joão-de-barro, não-me-toques (planta).	
Mal	**4.** Usa-se hífen com **mal** antes de **vogais** ou **h** ou **l**.	**mal-afamado, mal-estar, mal-acabado, mal-humorada, mal-limpo.**	**A)** Escreva, porém: **malcriado, malnascido, malvisto, malquerer, malpassado**. **B)** Escreva com hífen no feminino: **má-língua, más-línguas**.
Além, aquém, recém, bem, sem	**5.** Usa-se hífen com **além, aquém, recém, bem** e **sem**.	**além-mar, aquém-oceano, recém-casado, recém-nascido, bem-estar, bem-vindo, sem-vergonha.**	Quando o **bem** se aglutina com o segundo elemento, não se usa hífen: **benfeitor, benfeitoria, benquerer, benquisto**.
Locuções	**6.** Não se usa hífen nas locuções dos vários tipos (substantivas, adjetivas etc).	**à vontade, cão de guarda, café com leite, cor de vinho, fim de semana, fim de século, quem quer que seja, um disse me disse.**	**A)** Certas grafias consagradas agora são exceções à regra. Escreva: **água-de-colônia, arco-da-velha, pé-de-meia,mais-que-perfeito, cor-de-rosa, à queima-roupa, ao deus-dará**. **B)** Outras expressões/locuções que não usarão hífen: **bumba meu boi, tomara que caia, arco e flecha, tão somente, ponto e vírgula**. **C)** Escreva também sem hífen as locuções **à toa** (adjetivo ou advérbio), **dia a dia** (substantivo e advérbio) e **arco e flecha**.
Encadeamentos de palavras	**7.** Os encadeamentos vocabulares levam hífen (e não mais traço).	**A relação professor-aluno. O trajeto Tóquio-São Paulo. A ponte Rio-Niterói. Um acordo Angola-Brasil. Áustria-Hungria. Alsácia-Lorena.**	
Hífen no fim da linha	**8.** Quando cai no fim da linha, o hífen deve ser repetido, por clareza, na linha abaixo.	**Atravesso a ponte Rio- -Niterói. Couve- -flor.**	

Este quadro está apoiado nas obras:

BECHARA, Evanildo. *O que muda com o Novo Acordo Ortográfico*. Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 2008.
INSTITUTO ANTÔNIO HOUAISS. *Escrevendo pela Nova Ortografia*. Rio de Janeiro/São Paulo, Houaiss/Publifolha, 2008.
GOMES, Francisco Álvaro. *O acordo ortográfico*. Porto, Porto Editora, 2008.